

DIE KIELER NOBELPREISTRÄGER

Aus Anlass des 350. Jubiläums der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel stiften die vier Kieler Rotary Clubs ihrer Stadt die Portraitbüsten ehemals in Kiel lebender Wissenschaftler, denen der Nobelpreis verliehen wurde. Die Skulpturen schuf der international bekannte Bredenbeker Bildhauer Jörg Plickat.

Der Nobelpreis ist eine seit dem Jahr 1901 jährlich vergebene internationale Auszeichnung, die der schwedische Erfinder und Industrielle Alfred Nobel (1833 – 1896) gestiftet hat. Eine der „Dynamit“-Fabriken, denen Nobel seinen wirtschaftlichen Erfolg verdankte, stand in Krümmel bei Geesthacht in Schleswig-Holstein. In seinem Testament legte Nobel fest, dass mit seinem Vermögen eine Stiftung gegründet werden sollte, deren Zinsen als Preis denen zugeteilt werden sollte, die im Jahr zuvor der Menschheit den grössten Nutzen geleistet haben. Das Geld sollte herausragenden Forschern der Wissenschaften Physik, Chemie, Physiologie, Medizin oder Literatur und Personen, die sich besonders für den Frieden eingesetzt haben, zugewandt werden. Seit 1968 gibt es ausserdem den Alfred-Nobel-Gedächtnispreis für Wirtschaftswissenschaften, den die Schwedische Reichsbank zu ihrem 300. Jubiläum gestiftet hat.

Der Nobelpreis gilt als die höchste Auszeichnung in den genannten Disziplinen und wird jedes Jahr an Nobels Todestag, dem 10. Dezember, verliehen. Der Friedensnobelpreis wird in Oslo übergeben, alle anderen Preise in Stockholm.

Die Kieler Rotary Clubs setzen mit der Aufstellung dieser Portraitbüsten ein Zeichen der Verbundenheit mit ihrer Universität, würdigen die herausragenden Leistungen der einst in Kiel tätigen Forscher und Wissenschaftler und heben die Bedeutung von Wissenschaft und Forschung an unseren Hochschulen in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft hervor.

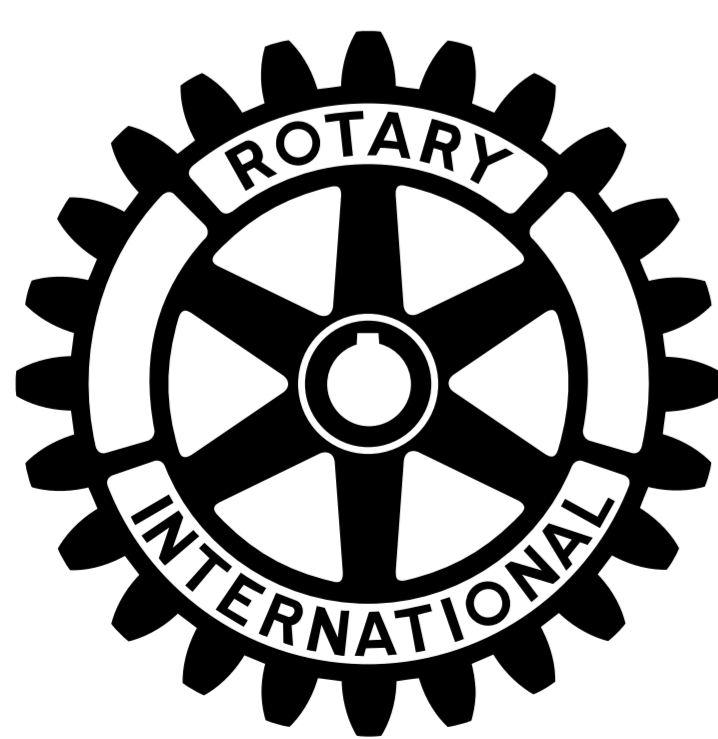
THE NOBEL LAUREATES OF KIEL

To mark the 350th anniversary of the Christian-Albrechts-University of Kiel, the four Rotary Clubs of Kiel donate to their city the portrait busts of the Nobel laureates that formerly lived in this city. The sculptures were created by the internationally renowned North-German sculptor Jörg Plickat.

The Nobel Prize is an annual, international award founded in 1901 which was donated by the Swedish inventor and industrialist Alfred Nobel (1833 - 1896). In Krümmel in the South-East of Schleswig-Holstein one of his factories was situated making dynamite, it was to this that Nobel owed his economic success. In his will, Nobel stipulated that with his assets should be established a foundation whose annual interest should be used to award those who had done their best to benefit mankind in the fields of physics, chemistry, medicine, literature and peace. Since 1968 there is also the Alfred Nobel Memorial Prize in Economic Sciences, donated by the Sveriges Riksbank on its 300th anniversary.

The Nobel Prize is considered as the highest honor in these disciplines. It is publicized annually in October. The Nobel Prize for Peace is awarded on Nobel's death, December 10, each year in Oslo, all other prizes are handed over in Stockholm.

The Rotary Clubs are setting a sign of solidarity with the Christian-Albrechts-University by the donation of these portrait busts, they honor the outstanding achievements of living researchers and scientists from Kiel emphasising the importance of science and research at University of Kiel in the past, present and future.



ROTARY CLUB KIEL
ROTARY CLUB KIEL-DÜSTERNBROOK
ROTARY CLUB KIEL-EIDER ROTARY
ROTARY CLUB KIELER FÖRDE



KURT ALDER 1902 – 1958

Chemiker, erhielt 1950 den Nobelpreis für Chemie, gemeinsam mit seinem Lehrer Otto Diels, für die nach ihnen benannte Diels-Alder-Reaktion. 1934 bis 1936 ausserplanmässiger Professor für Chemie in Kiel.

Chemist. Received the 1950 Nobel Prize in Chemistry together with his teacher Otto Diels, for the Diels-Alder reaction which bears their joint names. 1934 - 1936 Professor of Chemistry at Kiel

EDUARD BUCHNER 1860 – 1917

Chemiker, erhielt 1907 den Nobelpreis für Chemie für seine Entdeckung der zellfreien Gärung. 1894 bis 1896 Professor für Chemie in Kiel.

Chemist. He was awarded with the 1907 Nobel Prize in Chemistry for his discovery of cell-free fermentation. 1894 - 1896 Professor of Chemistry at Kiel.

OTTO DIELS 1876 – 1954

Chemiker, erhielt 1950 den Nobelpreis für Chemie, gemeinsam mit seinem Schüler Kurt Alder, für die nach ihnen benannte Diels-Alder-Reaktion. 1916 bis 1944 und 1946 bis 1948 Ordinarius für Chemie in Kiel.

Chemist. Received the 1950 Nobel Prize in Chemistry together with his student Kurt Alder, for the Diels-Alder reaction which bears their joint names. 1916 - 1944 and 1946 - 1948 Professor of Chemistry at Kiel.

PHILIPP LENARD 1862 – 1947

Physiker, erhielt 1905 den Nobelpreis für Physik, für seine Arbeiten zu den Kathodenstrahlen. 1898 bis 1907 Ordinarius für Physik in Kiel. Beschädigte seine Reputation durch Entwicklung einer rassistischen und antisemitischen Wissenschaftstheorie.

Physicist. Received in 1905 the Nobel Prize for Physics for his works on cathode rays. 1898-1907 Professor of Physics at Kiel. Damaged his reputation by developing a racist and antisemitic science theory.

OTTO FRITZ MEYERHOF 1884 – 1951

Mediziner, erhielt den Nobelpreis für Medizin von 1922 für seine Forschungen über den Muskelstoffwechsel, gemeinsam mit dem Engländer Archibald Vivian Hill. 1912 bis 1924 Professor für Physiologie in Kiel. 1940 Emigration in die USA.

Physician. He was awarded the Nobel Prize in Medicine of 1922 for his work on muscle metabolism, with Archibald Vivian Hill. 1912 - 1924 Professor of Physiology in Kiel. 1940 emigration to the USA.

THEODOR MOMMSEN 1817 – 1903

Historiker und Altertumswissenschaftler, erhielt 1902 den Nobelpreis für Literatur für seine „Römische Geschichte“. Geboren in Garding in Schleswig-Holstein. Er studierte von 1838 bis zu seiner Promotion 1843 in Kiel.

Historian and classical scholar. He was awarded the 1902 Nobel Prize for Literature for his "Roman History". Born in Garding in Schleswig-Holstein. He studied from 1838 until his promotion in 1843 in Kiel.

MAX PLANCK 1858 – 1947

Physiker, in Kiel geboren, erhielt 1919 den Nobelpreis für Physik für seine Quantentheorie. 1885 bis 1889 Professor für Theoretische Physik in Kiel. 1947 Ehrenbürger der Stadt Kiel.

Physicist. Born in Kiel, received in 1919 the Nobel Prize for Physics as originator of the quantum theory. 1885 - 1889 Professor of Theoretical Physics at Kiel. 1947 honorary citizen of the city of Kiel.